



ENGLISH AND AMERICAN
LITERARY STUDIES

英美文学

李
维
屏

主
编

研究论丛

(2018年秋)

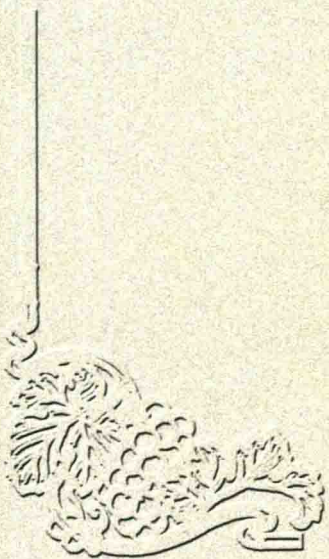
29



上海外语教育出版社

外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

www.sflep.com



CSSCI 来源集刊

ENGLISH AND AMERICAN LITERARY STUDIES

英美文学 研究论丛

主编 李维屏

执行副主编 乔国强

29

 上海外语教育出版社
外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

图书在版编目(CIP)数据

英美文学研究论丛. 29 / 李维屏主编. —上海: 上海外语教育出版社, 2018

ISBN 978-7-5446-5568-2

I. ①英… II. ①李… III. ①英国文学-文学研究-文集
②文学研究-美国-文集 IV. ①I106-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2018)第 219410 号

出版发行: 上海外语教育出版社

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网 址: <http://www.sflep.com>

责任编辑: 张亚东

印 刷: 上海信老印刷厂

开 本: 850×1168 1/32 印张 14.25 字数 381千字

版 次: 2018 年 12 月第 1 版 2018 年 12 月第 1 次印刷

印 数: 1 100 册

书 号: ISBN 978-7-5446-5568-2 / G

定 价: 42.00 元

本版图书如有印装质量问题, 可向本社调换

质量服务热线: 4008-213-263 电子邮箱: editorial@sflep.com



Ryan Bishop is Professor of Global Art and Politics at the Winchester School of Art, University of Southampton. He writes about critical theory, aesthetics, military technology, urbanism, and visual culture, and edits the book series **Theory Now** for Polity Press. His books include *Comedy and Cultural Critique in American Film*, *Baudrillard Now*, and *Modernist Avant-Garde Aesthetics and Contemporary Military Technology* (co-authored).



Eduardo L. Cadava is Professor of English at Princeton University. He specializes in American literature and culture, literary and political theory, comparative literature, media technologies, and theory of translation. He is the author of *Words of Light: Theses on the Photography of History* and *Emerson and the Climates of History*, as well as the editor of several important volumes.



David Lyle Jeffrey is Professor of Literature & Humanities at Baylor University since 2000. He is General Editor and co-author of *A Dictionary of Biblical Tradition in English Literature*, and his current research interests involve the relationship of biblical humanities to literary and artistic expression.

《英美文学研究论丛》编辑委员会

名誉主编 虞建华

顾问 庄智象

主编 李维屏

副主编 乔国强 张和龙 周 敏

编委 (按姓氏笔画排列)

王守仁(南京大学)

申 丹(北京大学)

乔国强(上海外国语大学)

张 冲(复旦大学)

张和龙(上海外国语大学)

汪小玲(上海外国语大学)

李维屏(上海外国语大学)

陆建德(中国社会科学院)

赵毅衡(四川大学)

周 敏(上海外国语大学)

殷企平(杭州师范大学)

虞建华(上海外国语大学)

(按字母顺序排列)

Ryan Bishop (University of Southampton, U.K.)

Eduardo L. Cadava (Princeton University, U.S.A.)

David Lyle Jeffrey (Baylor University, U.S.A.)

J. Hillis Miller (University of California, Irvine, U.S.A.)

Bruce Robbins (Columbia University, U.S.A.)

James Simpson (Harvard University, U.S.A.)

编辑部主任: 陈广兴

编辑部副主任: 王弋璇、程汇涓

编辑部地址: 上海市大连西路 550 号上海外国语大学文学研究院

邮政编码: 200083

电子邮件地址: ymwxc@sina.com

Institute of Literary Studies

Shanghai International Studies University

550 Dalian Road (W)

Shanghai 200083, China

[编者的话]

今年是1978年改革开放后,外国文学研究的第40个年头。40年来,外国文学研究发生了很大的变化,先是从70年代末、80年代初的“阶级斗争”话语体系中摆脱出来,历经“异化”“人道主义”等大讨论的洗礼,再经过对“文内研究”与“文外研究”、“全球化”与“民族性”等的反复探讨,终于迎来了21世纪多种理论与方法多元共存的局面。在这一系列的变化中,外国文学研究期刊,其中也包括《英美文学研究论丛》,起到了积极推动的作用。

我们认为,外国文学研究无论是文内研究还是文外研究,都各有所得,不可偏颇;当代文学作品和经典文学作品都各有学术价值,不宜轻言孰重孰轻。因此,我们编辑的这一期的文章中经典与当代并存,理论观点有同有异,期望开启学术探讨的民主之风。

这一期中,我们刊载了李立新对英国当代小说家、评论家伊恩·麦克盖尔的访谈。麦克盖尔的《不可思议的身体》和《北水》等长篇小说出版后,引起英语文学界的广泛关注。其中,《北水》2016年出版后入选当年布克奖的长名单。访谈中,麦克盖尔回答了有关《北水》的主题思想、写作背景、叙述策略以及历史题材、文学语言、暴力、小说写作等方面问题,对我们深入了解麦克盖尔的创作和这部小说有一定的参考价值。

这一期的英国文学栏目侧重经典作家及作品研究。李伟民的《20世纪上半叶大学“莎士比亚”课程的教学与研究》、申富英的《暴力、历史与殖民——论〈尤利西斯〉中的暴力政治》等文章,从不同的角度阐释了经典作品丰富的意蕴。美国文学栏目则多从族裔的角度审视相关文学作品。金莉关注《种族与性别因素交集影响下的美国

女性文学》，生安锋讨论《试论早期美国印第安口头文学的特征》。这一栏目中还有两篇论及厄普代克的文章，视角独特，不乏新的观点。

理论栏目刊发了金衡山和朱骅有关文学伦理学批评的两篇文章，值得注意。张文曦探讨弗莱思想在中国的研究范式；王影君论述阿特伍德小说中的女性主义身体批判；郭伟以哈琴的后现代主义诗学为例，阐释了解构视野中的后现代文论。这几篇文章各抒己见，表现出其“格物致知，信而有证；厘清源流，以利甄别”^①的治学精神。作为编者，我们热忱欢迎读者赐稿，参与讨论，以不畏“难”、不唯“上”、不唯“洋”的姿态，求真求实，表达自己作为一位中国学者的观点。

① 陈众议：《外国文学学术史研究——“经典作家作品系列”总序》，见《东吴学术》2011年第2期，第104页。



J. Hillis Miller is Distinguished Research Professor at UC Irvine. He taught at Yale University for fourteen years, where he worked alongside prominent literary critics Paul de Man, Harold Bloom and Geoffrey Hartman, collectively known as the Yale School of Deconstruction. Among his books are *Fiction and Repetition: Seven English Novels*, *Hawthorne & History: Defacing It*, *Theory Now and Then* and *Literature as Conduct: Speech Acts in Henry James*.



Bruce Robbins is Old Dominion Foundation Professor at Columbia University. He specializes in fiction, transnational literature, literary and cultural theory, and postcolonial studies. He is not only the author but also the editor of many important books and articles on fiction, literary and cultural theories and postcolonial studies. His most recent book is *Perpetual War: Cosmopolitanism from the Viewpoint of Violence*.



James Simpson is Donald P. and Katherine B. Loker Professor of English at Harvard University. Among his books are *Sciences and the Self in Medieval Poetry*; *Reform and Cultural Revolution*, the second volume of the *Oxford English Literary History* (winner of the British Academy Sir Israel Gollancz Prize, 2007); *Burning to Read: English Fundamentalism and Its Reformation Opponents* and *Under the Hammer: Iconoclasm in the Anglo-American Tradition*.

目 录

学者访谈

暴力之旅

- 伊恩·麦克盖尔访谈录…… 李立新 伊恩·麦克盖尔 1

英国文学

- 20 世纪上半叶大学“莎士比亚”课程的教学与研究…… 李伟民 13

暴力、历史与殖民

- 论《尤利西斯》中的暴力政治…… 申富英 29

1720 年版《弥尔顿诗集》的排版、插图和导字

- 分析目录学案例研究…… 郝田虎 45

- 莎士比亚与普希金的《鲍里斯·戈都诺夫》…… 杨明明 58

- 简·奥斯丁：别样的“文化研究”…… 龚 龔 68

论乔叟“借用”的历史成因

- 从《公爵夫人之书》的开篇谈起…… 曹 航 80

- 《弃儿汤姆·琼斯的历史》的空间解读…… 黄麟斐 94

- 《哈姆雷特》的《圣经》叙事原型考证…… 高莲芳 104

从女神、女妖形象分析、比较古希腊和儒道佛文化女性观差异

- 以《奥德赛》和《西游记》为例…… 汤 琼 115

- 《向北方》中的压抑空间及都市人困境表征探析…… 王叶娜 127

美国文学

种族与性别因素交集影响下的美国女性文学·····	金 莉	139
试论早期美国印第安口头文学的特征·····	生安锋	161
厌恶,抑或同情		
——重读约翰·厄普代克的女性小说·····	郭英剑	172
抛开“阳性之笔”:《怕飞》身体叙事评析·····	敬南菲	185
从存在主义焦虑到身份意识的转型		
——从《恐怖分子》看约翰·厄普代克创作主题的时代		
顺应·····	郝蕴志	200
论 20 世纪 60 年代美国现实主义小说中的替罪羊		
·····	顾 悦	213
“沉默面具”与“隐性叙事”		
——伍慧明《骨》中的“沉默”母题及“纸张”意象		
·····	许双如	228
暴力与反暴力		
——解读威尔逊《我们黑人》中的双重叙述时间表征		
·····	于 杰	244
美国格温朵琳·布鲁克斯研究述评		
——兼论美国非裔文学研究的范式转变·····	史丽玲	260
西方摩尔研究概观·····	刘海燕	276
暗指视域下《木匠的哥特式古屋》的失败主题分析·····	张剑锋	295
“浪子回头”中的伦理叙事		
——《基列家书》与《家园》的互文性解读·····	乔 娟	307
从“挪亚的诅咒”到美国非洲主义		
——对鲁宾逊种族书写的反思·····	唐 莹	321
论埃里森文化批评中的种族政治观·····	李美芹	330
论西蒙喜剧的现代变异与发展·····	王 冰	342
莫里森小说《爱》的女性主义身体政治研究·····	金美兰	353

理论与批评

伦理批评与文学伦理学.....	金衡山	364
《老人与海》中的伦理越位与斯芬克斯因子再思考.....	朱 骅	388
理论文本的回归		
——弗莱思想在中国的研究范式.....	张文曦	399
阿特伍德小说中的女性主义身体批判.....	王影君	409
解构视野中的后现代文论		
——以哈琴的后现代主义诗学为例.....	郭 伟	426
征稿启事		437
本辑人物：杨仁敬		封底

CONTENTS

Interview

A Voyage into the Violence: An Interview with Ian McGuire Li Lixin, Ian McGuire	1
--	---

English Literature

Teaching and Research of Shakespeare in the Universities during the First Half of the 20th Century in China Li Weimin	13
Violence, History and Colonization: On the Violent Politics in <i>Ulysses</i> Shen Fuying	29
Typography, Illustrations and Catchwords in Milton's 1720 <i>Poetical Works</i> : A Case Study of Analytical Bibliography Hao Tianhu	45
Shakespeare and Pushkin's <i>Boris Godunov</i> Yang Mingming	58
Jane Austen: An Alternative Culture Study Gong Yan	68
On Chaucer's "Borrowing": An Analysis of the Opening of <i>The Book of the Duchess</i> Cao Hang	80
A Spatial Interpretation of <i>The History of Tom Jones, a Foundling</i> Huang Linfei	94
The Textual Criticism of the Biblical Narratology Prototype of <i>Hamlet</i> Gao Lianfang	104
A Study of Perspectives on Female in the Cultures of Ancient Greece and of Confucianism, Taoism and Buddhism	

through a Comparison of Images of Goddesses and Enchantresses: Examples Epitomized in <i>Odyssey</i> and <i>A Journey to the West</i>	Tang Qiong	115
The Urban Depressing Spaces and Predicaments of City Dwellers in <i>To the North</i>	Wang Yena	127

American Literature

American Women Literature under the Influence of Race and Gender	Jin Li	139
On the Important Features of Early American Indian Oral Literature	Sheng Anfeng	161
A Misogynist or a Sympathizer: Re-reading John Updike's Feminine Novels	Guo Yingjian	172
The Feminine Narrative of Body in Erica Jong's <i>Fear of Flying</i>	Jing Nanfei	185
From Existential Angst to Identity Consciousness: John Updike' Conformity to Time in <i>Terrorist</i>	Hao Yunzhi	200
Scapegoating in American Realistic Fiction of 1960s	Gu Yue	213
"Mask of Silence" and "Hidden Narrative": The Motif of "Silence" and the Image of "Paper" in Fae Myenne Ng's <i>Bone</i>	Xu Shuangru	228
Violence and Anti-violence: Double Narrative Embodiments of Harriet E. Wilson's <i>Our Nigs</i>	Yu Jie	244
A Critical Review of Gwendolyn Brooks Study in America: Considered with Reference to Generational Shifts in African American Literary Criticism	Shi Liling	260
Critical Response to Marianne Moore's Study in the West	Liu Haiyan	276
On the Failures in <i>Carpenter's Gothic</i> : An Allusive		

Perspective	Zhang Jianfeng	295
The Ethical Narrative in the Novels of "A Prodigal's Return": An Interpretation of <i>Gilead</i> and <i>Home</i> from the Perspective of Intertextuality	Qiao Juan	307
From "Noah's Curse" to American Africanism: Robinson's Writing on Race Reconsidered	Tang Ying	321
On Racial Politics in Ellison's Cultural Criticism	Li Meiqin	330
On Modern Variation and Development in Simon's Comedies	Wang Bing	342
On the Feminist Body Politics in Toni Morrison's <i>Love</i>	Jin Meilan	353

Theory and Criticism

Ethical Criticism and Literary Ethical Criticism	Jin Hengshan	364
Rereading the Ethical Trespass and the Sphinx Factor in <i>The Old Man and the Sea</i>	Zhu Hua	388
The Regress of Theoretical Text: The Research Paradigm of Northrop Frye's Theory in China	Zhang Wenxi	399
The Feminist Body Criticism in Atwood's Novels	Wang Yingjun	409
Postmodernist Literary Theory in the Deconstructive Viewpoint: Exemplified by Linda Hutcheon's Poetics of Postmodernism	Guo Wei	426

The Scholar of This Issue: Yang Renjing

.....	Back Cover
-------	------------

暴力之旅

——伊恩·麦克盖尔访谈录*

李立新** 伊恩·麦克盖尔

内容提要：伊恩·麦克盖尔(Ian McGuire)是当代英国小说家、评论家，现为英国曼彻斯特大学创意写作中心主任。麦克盖尔著述颇厚，著有《不可思议的身体》《北水》等长篇小说以及数部短篇小说。新作《北水》2016年面世后，引起西方评论界的广泛赞誉，并入选当年布克奖的长名单。2016年12月笔者在曼彻斯特大学对麦克盖尔进行了专访。本次访谈围绕小说《北水》展开，笔者与麦克盖尔主要就小说的主题思想、写作背景、叙述策略等方面进行了探讨，记录了麦克盖尔针对历史题材、文学语言、暴力及小说写作等问题的思考，对深入了解麦克盖尔的创作和这部小说有重要的参考作用。

关键词：伊恩·麦克盖尔；《北水》；暴力

Abstract: Ian McGuire is a contemporary English novelist, critic and the director of the Creative Writing Centre in the University of Manchester. McGuire has published extensively, whose books include *Incredible Bodies*, *The North Water* and other novels. The latest novel *The North Water* is critically acclaimed and named to the Man Booker Prize long list in 2016. Li Lixin interviewed Ian McGuire in the University of Manchester in December

* [基金项目]：本文系山东社科基金一般项目“拜厄特小说中的知识分子身份焦虑研究”(15CWXJ18)的阶段成果。

** [作者简介]：李立新，山东大学外国语学院讲师，主要从事当代英国小说研究。

2016. Based on the discussion of the motif, writing background and narrative strategy of *The North Water*, the interview records McGuire's new thoughts on historical subjects, literary language, violence, novel writing and other questions, and serves as a useful reference for the profound understanding of *The North Water* and McGuire's writing.

Key words: Ian McGuire; *The North Water*; violence

李立新(以下简称“李”): 您受过良好的教育,先后获得了英国苏塞克斯大学的文学硕士学位和美国弗吉尼亚大学的博士学位。这些系统和专业的文学训练是否为您的写作生涯铺平了道路?

麦克盖尔(以下简称“麦”): 在我看来,阅读在学习写作的过程中发挥着举足轻重的作用。当然,学术淬炼对于我成为一名作家助益良多,因为它鼓励我进行广泛而仔细阅读。博士毕业后的执教生涯也敦促我大量阅读。作为一个教授文学的老师,我必须反复研读大量优秀的文学作品,这既是工作的一部分,对我的小说写作来说也是一个极佳的训练。

李: 请问您是何时开始文学创作的? 是什么促使您成为一个作家并让您笔耕不辍的?

麦: 我对写作的兴趣源于我对语言的兴趣。自很小的时候,我便体会到了语言之乐以及某些妙言佳句摄人心魄的力量。父亲经常收听的英国广播公司(第四台)(BBC Radio 4)节目伴着我长大,这无疑对我产生了潜移默化的影响;在英国的高中,我们要读莎士比亚和数量可观的诗歌,这同样激发了我对语言和写作的兴趣。我欣赏的小说家多是文体大师。以理查德·福特(Richard Ford)为例,他曾在访谈中数次提及“文体的慰藉”。我认为福特这一说法的意思是,小说首先给予读者的应是一种从遣词用句中直接生发而来的愉悦。

我念高中时写了不少故事和诗歌,但大学期间写得不多。

拿到硕士学位后,利用读博前的间隙,我在开罗教了三年英语。也就是在这个时候,我开始较为用心地进行创作,但产出的主要是诗歌而非小说,且均不是称心之作。读博期间,我才写出了一些可供发表的作品。当读者寥寥或无人问津时,很难说清到底是什么在支撑着自己想要成为作家的一腔热情。我认为,其中的要义是能够乐此不疲,享受创作出有用和富有价值的事物的过程及感觉。同大多数作家一样,我也从写作中得到了很多无法从其他俗务中获取的东西。

李: 您似乎对从 19 世纪 80 年代一直延续至今的美国现实主义传统情有独钟。您发表了多篇研究惠特曼、麦尔维尔和豪威尔斯的文章。您的文学创作是否从这些研究中得到过启发?

麦: 如我之前所述,从阅读其他作家,像惠特曼、麦尔维尔和豪威尔斯的作品中汲取灵感极为重要。相较之下,就阅读学术性文学评论是否有用而言,我的态度有些游移不定。不可否认,对身为小说家的我来说,某些文学评论家的作品不无裨益;但对那些层出不穷、采用了历史和语境化研究方法的当代文学评论而言,其意义多限于它们自身,因此在我看来如同鸡肋。近年来,最受我青睐的文学批评流派为叙事学,尤其是法国文论家热拉尔·热奈特(Gerard Genette)的著述。叙事学家对社会或历史语境的兴趣不大,却对形式——一个故事或一部小说是如何自成一体的——怀有极大的热忱,而他们在这方面的真知灼见也为我如何雕琢自己的作品提供了绝佳的思路。

李: 您研读过不少理查德·福特的作品。您曾说:“福特带着一种关于自我的实用性想法在寻求某类更为有效的后现代主义的替代品。”福特对后现代主义所持的替代性和实用性观点是否影响了您的创作?

麦: 我认为,比照某个特定的文学理论进行小说创作不是个好主意。一般而言,我觉得在写小说或短篇故事时,需要将学术理论上的争鸣置诸脑后。我之所以说上面那句话,之所以欣赏福特,是因